

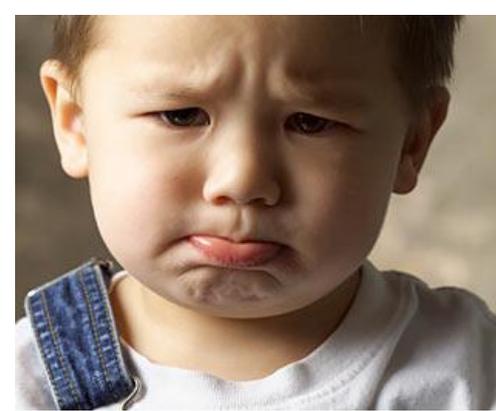


# **Transkulturelle Palliativversorgung:**

**Besonderheiten am Beginn und Ende des Lebens**

**aus der Sicht des Islam**

**Prof. Dr. F. Aksu, Datteln**



# Gliederung des Vortrages

- **Einführung - Islam in der Gegenwart**
- **Gemeinsamkeiten der drei Religionen:**
  - **Gott und Mensch**
  - **Bedeutung von Jesus von Nazareth im Islam**
- **Leiden, Krankheit und Tod im Islam**
- **Grundlagen der Medizinischen Ethik im Islam:**
  - **Der islamisch-medizinische Kodex**
  - **Beginn des menschlichen Lebens**
  - **Tod**
  - **Euthanasie**
  - **Obduktion, Organtransplantation**
- **Schlussfolgerungen**

# Immigration in Deutschland

Gesamtbevölkerung Deutschlands: **82,3 Mio**

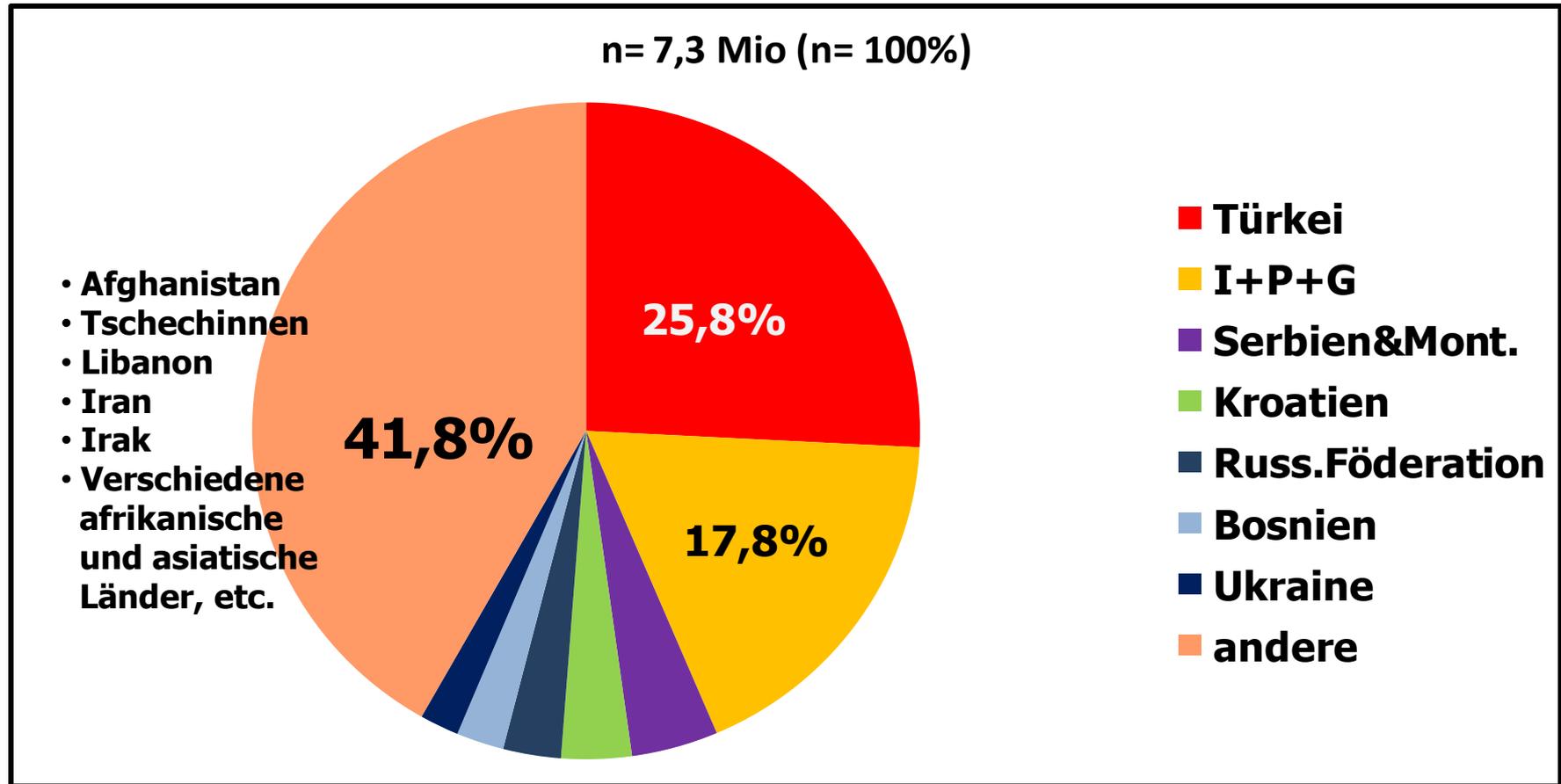
Stand: Juni 2009 \*

	Anteil an der Bevölkerung	
	Gesamtzahl	%
<b>Migranten</b>	<b>15,3 Mio</b>	<b>19,0</b>
- Migrationshintergrund	<b>8,0 Mio</b>	<b>10,2</b>
- Ausländerstatus	<b>7,3 Mio</b>	<b>8,8</b>

\* Quelle: 1.Indikatorenbericht der Bundesbeauftragten für Migration, Flüchtlinge und Integration

# AusländerInnen in Deutschland nach den häufigsten Staatsangehörigkeiten (Stand 2009)\*

**Ethnische, kulturelle, religiöse u. sprachliche HETEROGENITÄT!**

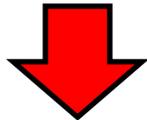


\* Quelle: Statistisches Bundesamt

# Transkulturelle Herausforderungen

**Herkunftsland**

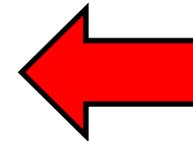
- **Kulturelle und religiöse Einflüsse**
- **Unterschiedliche Umwelt- und soziale Lebensbedingungen**



**Eltern**



**Ärztinnen  
Ärzte**



**Leidtragende**



**Anforderungen des  
Aufnahmelandes**

# Kopf erkältet, Gallenblase geplatzt

Sprachliche Missverständnisse können bei Migranten zu Fehldiagnosen führen

**Migranten haben oft ein anderes Verständnis von Gesundheit und Krankheit. Kulturelle und religiöse Unterschiede, aber auch mangelnde Sprachkenntnisse führen zu Missverständnissen oder gar Fehldiagnosen.**

JUTTA VOM HOFE

Alarmiert rief die deutsche Ärztin den türkischen Kollegen an: „Ali, du musst sofort kommen!“ Vor ihr stand eine aufgeregte Frau: „Meine Gallenblase ist geplatzt.“ Das bedeutet Lebensgefahr. Sofort in den Operationssaal. Doch was tat Ali Kemal Gün, als er die Selbstdiagnose der türkischen Patientin hörte? Er lachte. Für den Psychotherapeuten an den Rheinischen Kliniken in Köln war klar, was die Patientin meinte. Nichts weiter als: Ich habe mich erschrocken.

Die Beschreibung des körperlichen Zustands ist lediglich eine Chiffre für den seelischen Zustand der Patienten. Auch im Deutschen kennt man Beispiele dieser „Organ-sprache“: die Laus, die einem über die Leber läuft, die Herzschmerzen aus Liebe, die Enttäuschung, die auf den Magen schlägt.

In anderen Kulturkreisen finden die Menschen andere sprachliche



Der Kinderarzt Prof. Fuat Aksu untersucht ein Mädchen.

Foto: Michael Bause/Aktion Men



# Islam - Gegenwart

**Anhänger: ca. 1,2 Milliarde**

- ca. 700 Millionen in Asien und Afrika
- ca. 35 Millionen in Europa
- ca. 5 Millionen in USA
- ca. 3 Millionen in Deutschland  
(4% der Bevölkerung)

**Islam bedeutet die völlige Hingabe an den Willen Gottes; derjenige, der diese Hingabe zeigt, ist der Muslim (oder Moslem).**



# Gemeinsamkeiten Gott und Mensch

- **In allen drei Religionen ist zwischen dem Schöpfer (Gott) und seiner Schöpfung (Mensch) zu unterscheiden.**

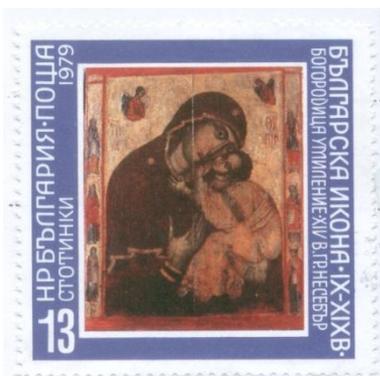
- **Der Mensch ist von Gott nach Seinem Bild geschaffen, was aber nicht den Umkehrschluss erlaubt, dass wir ihm ähneln.**
- **Gott allein ist Herr über Leben und Tod.**

**Es gibt im Islam keinen Dialog mit Gott über einen Sohn Gottes wie Jesus Christus „Fehlende Jesusfigur“.**

**Im Islam: „Gott ist nicht leidensfähig“  
„Leiden ist nicht Gott-würdig“**



## Bedeutung von Jesus von Nazareth im Islam



**Im Islam wurde Jesus von Allah durch sein Wort („Sei!“, „Werde“) erschaffen und durch Allahs Macht in Maria versetzt. Er bestimmte Jesus zum Propheten und machte ihn zu einem Wunderzeichen für die Menschen. (Sure 19, 16-36).**



**Deshalb ist Jesus im Islam einer der wichtigsten Propheten!**



## **Bedeutung von Jesus von Nazareth im Islam**

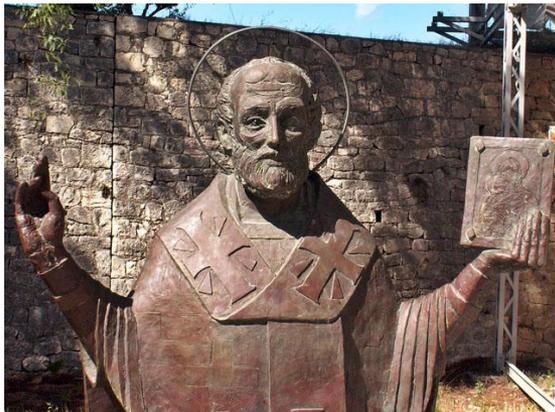
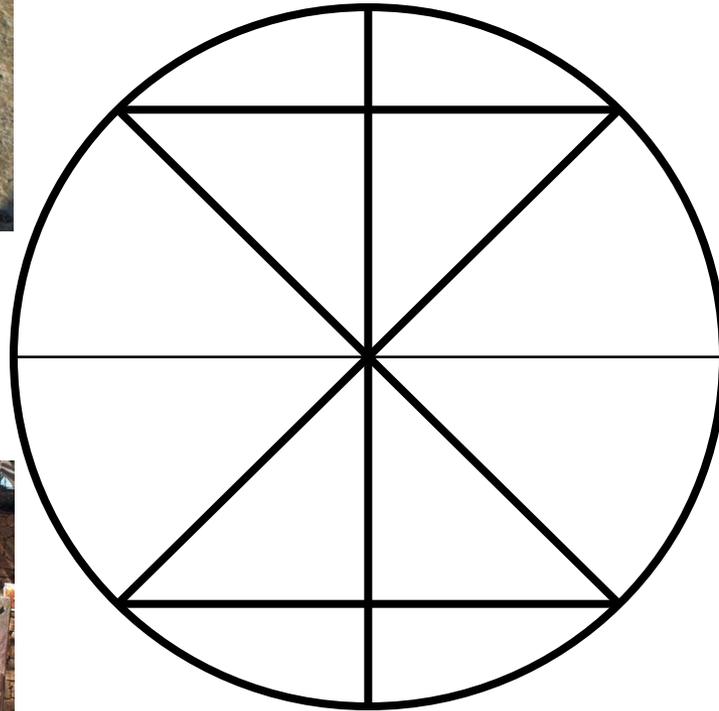


**Nach dem Islam ist die Wiederkunft von Jesus ein Zeichen des Jüngsten Tages.**

**Er (Jesus) diene auch zur Erkenntnis der letzten Stunde, darum bezweifelt sie nicht (Sure 43, 62).**

**Ich (Jesus) komme zu euch mit der Weisheit, um euch ein Teil dessen deutlich zu machen, worüber ihr uneinig seid; darum fürchtet Gott und gehorcht mir (Sure 43, 64).**

# IXOYS (Iesùs Christòs Theòu Yiòs Sotèr) Jesus Christus Gottes Sohn Erlöser



# **IXOYS (Iesùs Christòs Theòu Yiòs Sotèr) Jesus Christus Gottes Sohn Erlöser**

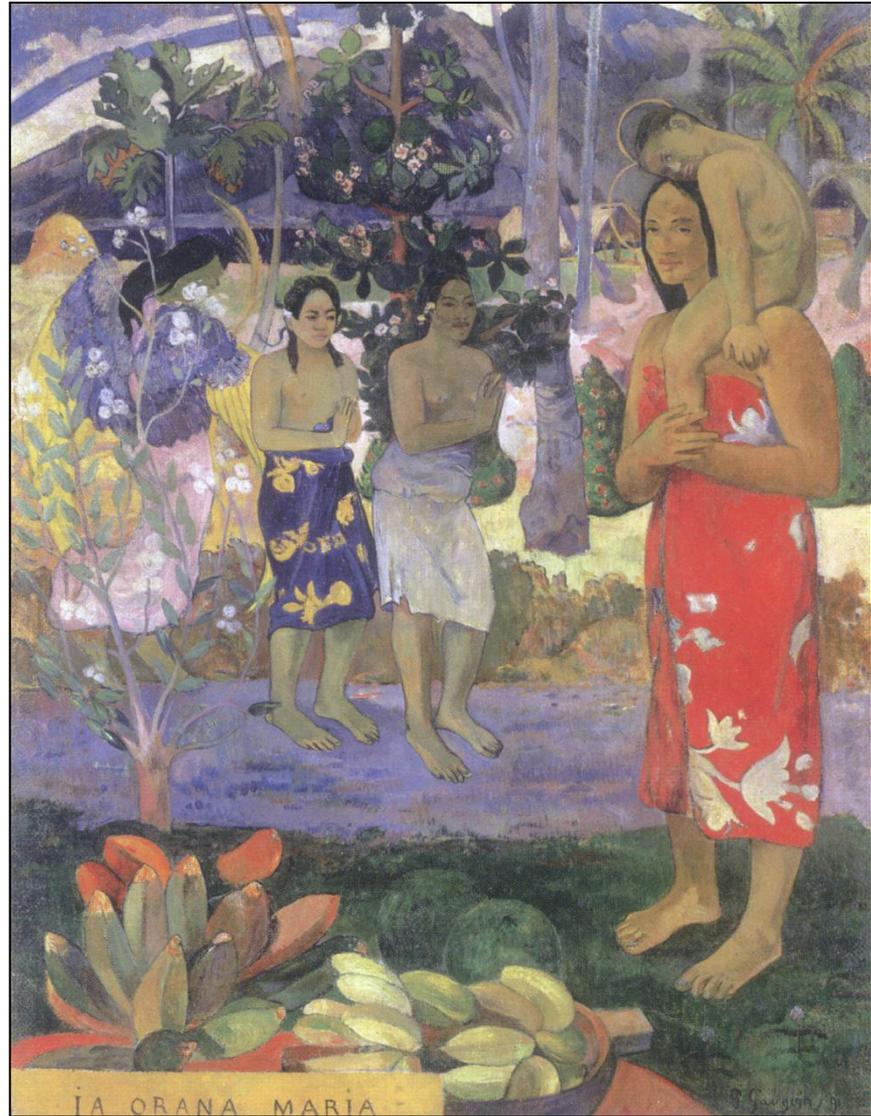
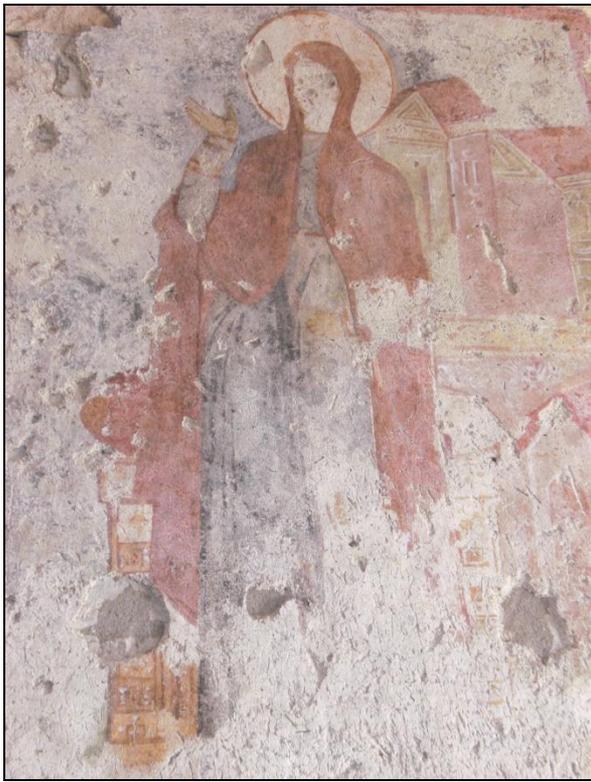




# Bedeutung von Mutter Maria (Meryem Anne) im Islam



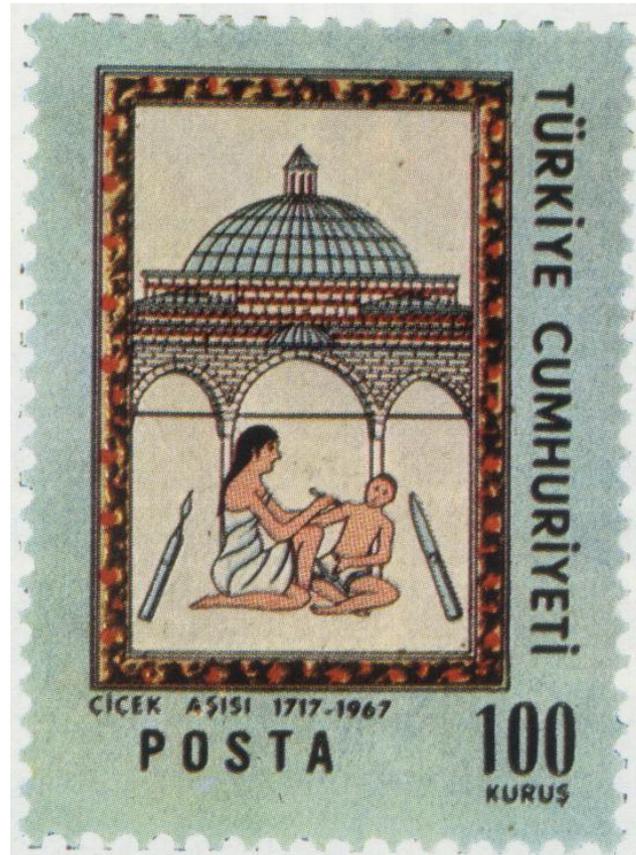
# Ia Orana Maria – Gegrüßest seist du, Maria, 1891



**Paul Gauguin**  
**1848 - 1903**



# Christliche, hebräische und islamische Medizin im Dialog



**Pocken-Impfung**



**Carl Eduard Hammerschmidt  
(1799 – 1874), geb. in Wien  
Jura-, Zoologie- und Medizin-  
Studium in Wien**

**1848: Auswanderung nach Istanbul  
Mitgründer des türkischen  
Halbmondes (Kızılay)**

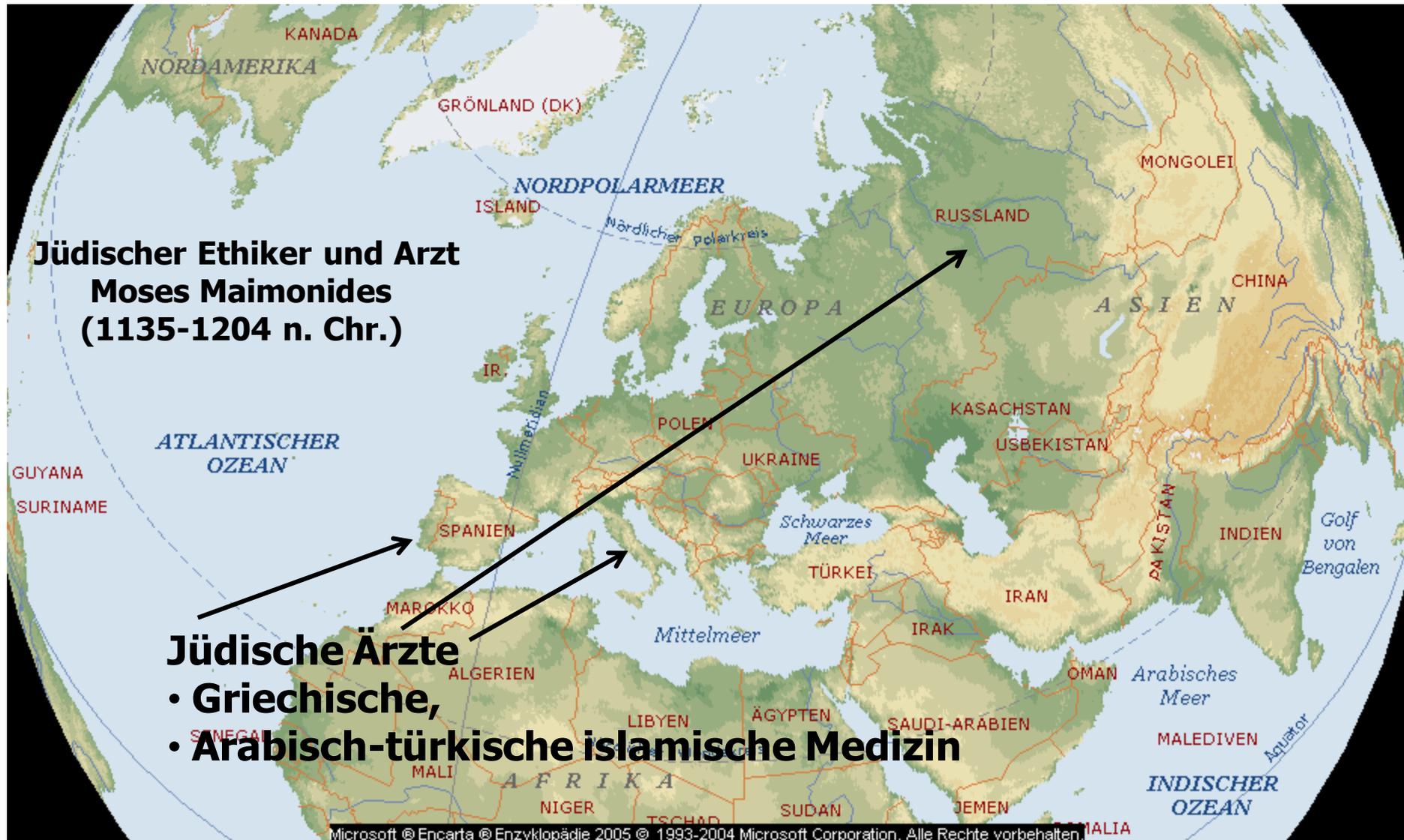
# Christliche, hebräische und islamische Medizin im Dialog



**Vier Jüdische Ärzte aus Adrianopel in der Türkei.  
Aquarell, Ende des 16. Jh.s. Quelle: Bechtermünz, 2000**



# Christliche, hebräische und islamische Medizin im Dialog





# Christliche, hebräische und islamische Medizin im Dialog



**Dialog auf der Basis von**

- ◆ **Frieden**
- ◆ **Freundschaft und**
- ◆ **Toleranz**



**mit einem weltoffenen Gedanken  
und einer tiefgründigen Liebe in  
den Herzen der Menschen.**



# Krankheit und Gesundsein im Islam

## Körper

**Der islamische Glaube erklärt das Kranksein sowie das Gesundsein zu grundlegenden Lebenswirklichkeiten und erhebt die Gesundheit im Sinne von Freisein von Schmerzen, körperlicher Behinderung oder Strukturanomalien zu den größten und wichtigsten Gottesgaben.**

**Der Mensch ist Inhaber und Nutznießer seines Körpers, Gott hingegen sein Eigentümer.**

- **Gesunde Lebensführung**
- **Diätetische und hygienische Massnahmen**
- **Medizinische Intervention in Krankheit**

# Wie werden Krankheit und Tod im Islam betrachtet ?



- **Krankheit und Tod werden im Islam als von Gott bestimmte Schicksalsphänomene betrachtet.**
- **Aberglaube und Magie:**  
**Anwendung von volks-islamischen Heilpraktiken gegen den bösen Blick (Nazar), Geister (Cinler) und Verstecken von Amuletten (Büyü)**



# Ergebung in den Willen Gottes und Vertrauen in die Vorsehung im Islam

## Vier Eckpfeiler in der Ethik des Islam

***Vertrauen in die Zukunft und Ergebung in das Vergangene :***

- **Inschallah** : Wenn Gott will oder wenn es Gott gefällt
- **Maschallah** : Was Gott will oder was Gott gefällt

***Nichts unternehmen ohne die himmlische Hilfe erfleht zu haben :***

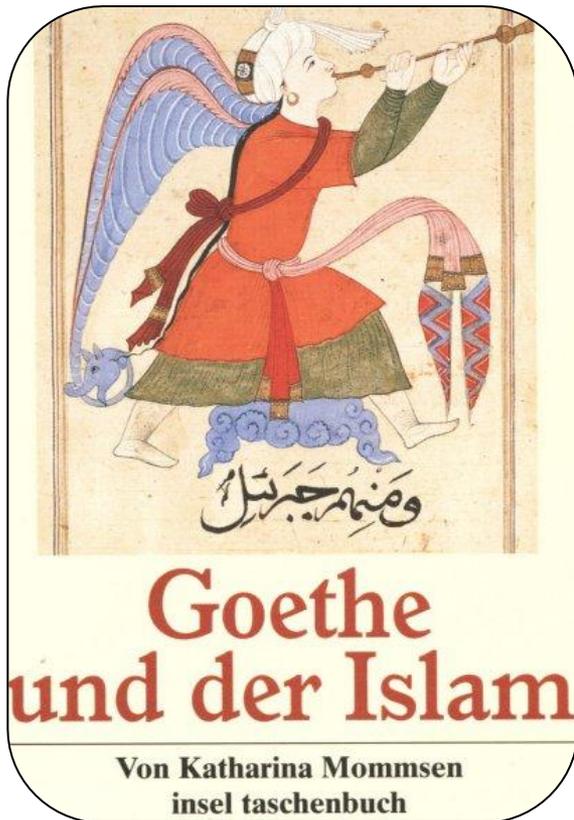
- **Bismillah** : Im Namen Gottes

***Nichts beenden ohne die himmlische Danksagung :***

- **Elhamdulillah** : Lob sei Gott!

# Schicksalsgläubigkeit und Vorherbestimmung bei J.W. Goethe

Goethe im Gespräch mit Friedrich Wilhelm Riemer



**... Was die Menschen bei ihren Unternehmungen nicht in Anschlag bringen und nicht bringen können, und was da, wo ihre Größe am herrlichsten erscheinen sollte, am auffallendsten waltet - der *Zufall* nachher von ihnen genannt-, das ist eben *Gott*, der hier unmittelbar mit seiner Allmacht eintritt und sich durch das Geringfügigste verherrlicht.**

im November 1807

# Schicksalsergebenheit bei J.W. Goethe

*Gespräch in Eckermanns Aufzeichnungen*

**... Ihr müßtet wie ich seit 50 Jahren die Kirchengeschichte studiert haben, um zu begreifen, wie das alles zusammenhängt .**

**... Es ist höchstmerkwürdig, mit welchen Lehren die Moslems ihre Erziehung beginnen. Als Grundlage in der Religion befestigen sie ihre Jugend zunächst in der Überzeugung, dass dem Menschen nichts begegnen könne, als was ihm von einer alles leitenden Gottheit längst bestimmt worden; und somit sind sie denn für ihr ganzes Leben ausgerüstet und beruhigt und bedürfen kaum eines Weiteren.**

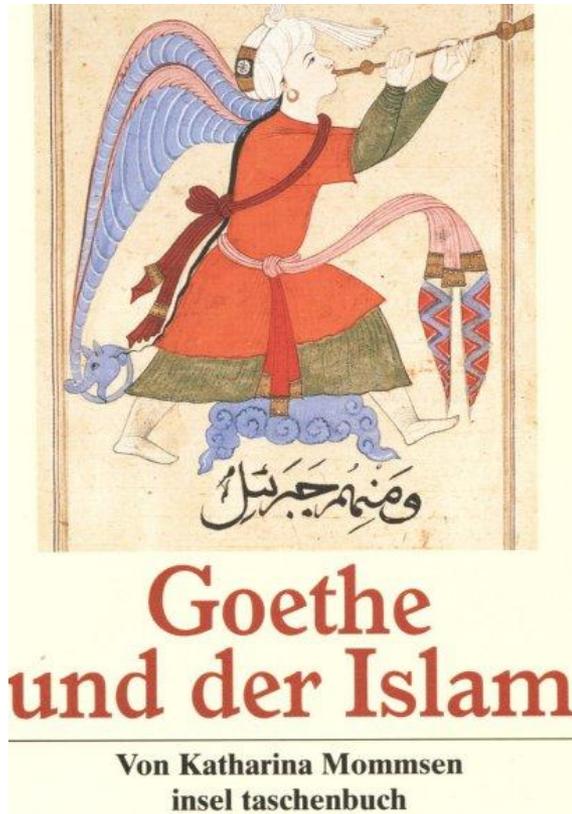
*11. April 1827*

# Die islamische Lehre bei J.W. Goethe

Goethe fährt fort:

**Ich will nicht untersuchen, was an dieser Lehre Wahres oder Falsches, Nützliches oder Schädliches sein mag;**

**Aber im Grunde liegt von diesem Glauben doch etwas in uns Allen, auch ohne dass es uns gelehrt worden ist.**



# Krankheit und Tod im Christentum



**Hl. Lukas**  
**Die vier Evangelisten**  
*Jakob Jordaens*

**DDR, 1967**

**Heilige Zwillinge**  
**Cosmos & Damian**

*Alonso de Sedano*  
**15. Jahrhundert**

**Hellas, 1978**



# Krankheit und Tod im Christentum



Heilige  
*Apollonia*

San Marino,  
1979



*Christus* als Arzt  
Hundertguldenblatt, Rembrandt  
Österreich, 1990

# Das Leiden im Islam

## Ursachen: Teufel – Menschen selbst

- ◆ Allah hat Menschen als eine grundsätzlich gute Schöpfung erschaffen, aber im Menschen wirken sich schlechte Eigenschaften aus, die als Ursache vieler Leiden gelten.
- ◆ ... „Die Seele verlangt gebieterisch nach Bösem.“ Auszug aus dem Koran

## Sinn:

- Strafe der Frevelhaftigkeit der Menschen
- Prüfung von Seiten Gottes





# Kasuistik: Abdulhamit, H.

- **Schwer einstellbare BNS-Epilepsie, LGS**
- **Geistige Behinderung**
- **Spastische Tetraparese**
- **Fehlende Sprachentwicklung**
- **Reziv. hochfieberhafte Pneumonien mit diversen anderen Infektionskrankheiten**
- **Fragen:**
  - **Unterbringung in einem Heim?**
  - **Einleitung von Reanimationsmaßnahmen?**



# Wie kann das Leiden von einem Muslim überwunden werden?

Umkehr zu Gott (Sure 2, 154, 175)

- **Abwendung von der Sünde**
- **Bemühen um ein tugendhaftes Leben**
  - **Buße und Umkehr**
  - **Geduld (Zentrale Tugend im Islam)**
- **... „und gehorchet nicht dem Befehl derer, die nicht Maß halten und die Unheil auf der Erde anrichten und nicht für Frieden und Ordnung sorgen“**

... Auszug aus dem Koran



# Die Quellen islamischer Medizinethik

[www.islamonline.net/EnglishNews/20](http://www.islamonline.net/EnglishNews/20)

- ❖ **Islamic Code of Medical Ethics der IOMS (Islamic Organisation of Medical Science), 1981**
  1. Internationale Konferenz über Islamische Medizin, Kuwait, 1981

## **1. Die Shari'a (das religiöse islamische Recht)**

- **Der Koran (das Wort Allahs)**
- **Sunna und Hadithe**  
(die gesammelten Gewohnheiten und Reden des Propheten, die den Muslimen ein Vorbild sind)

## **2. Die Fortschritte in der modernen Medizin**

**Der islamisch-medizinische Kodex**



# Der islamisch-medizinische Kodex

[www.islamonline.net/EnglishNews/20](http://www.islamonline.net/EnglishNews/20)

## Zwölf Kapitel

- ❖ **Grundlagen des islamisch-medizinischen Kodex**
  - ❖ **Beginn des menschlichen Lebens**
  - ❖ **Tod, Euthanasie**
  - ❖ **Obduktion, Organtransplantation**
- **Der Islam erhebt keine Einwände gegen die Untersuchung des anderen Geschlechts. Dieser Grundsatz ist gleichermaßen anwendbar auf Ärztinnen und Ärzte in Bezug auf Kranke beiderlei Geschlechts.**



# Der islamisch-medizinische Kodex

## Zwölf Kapitel

### Medizinische Entwicklung

- „Macht“, „atemberaubend“, „revolutionär“
- Sie darf niemals zur Zerstörung, sondern zum „Wohlergehen der Menschheit“ eingesetzt werden.
- Das Wohlergehen der Menschheit ist göttlicher Wille.
- Sie darf sich nicht an wie auch immer geartete Unterdrückung beteiligen.
- Die Würde des Kranken muss gewahrt werden.  
Keine Zerstörung von Leben.



# Der islamisch-medizinische Kodex

## Zwölf Kapitel

- **Es darf „innerhalb der Freiheit der Forschung“... keine Unterjochung, keine Verletzung, kein Zurückhalten von Behandlung, kein Hintergehen oder andere Arten der Ausbeutung des Menschen geben.**
- **Es gibt im Islam „keine Zensur der Wissenschaft“ weder in der akademischen Suche nach dem Zeichen Gottes und seiner Schöpfung noch in der angewandten Forschung bestimmter Probleme.**
- **Aufklärung über den Nutzen von Forschung ist die Aufgabe der Ärzteschaft.**



# Der islamisch-medizinische Kodex

## Zwölf Kapitel

- ◆ **Die moralischen Grundwerte der islamischen Gesellschaft dürfen der Freiheit der Forschung jedoch nicht zum Opfer fallen.**
  - **Eine Verselbstständigung von Forschung, die den islamischen Werten entgegensteht, ist somit ausgeschlossen.**
- ◆ **Das Wohlergehen der Menschheit ist göttlicher Wille.**

# Definition vom Beginn des Lebens

Zeit bis das Leben im Mutterleib eine Seele hat:  
12 Wochen (n. Hadith des Propheten)

... „Und wahrlich,  
Wir schufen den Menschen aus einem entnommenen Ton,  
alsdann setzten Wir ihn als Samentropfen in eine sichere Stätte,  
alsdann schufen Wir Tropfen zu geronnenem Blut (Embryo)  
und schufen den Embryo zu Fleisch (Fötus)  
und schufen den Fötus zu Knochen mit Fleisch;  
alsdann brachten Wir ihn hervor als eine andere Schöpfung,  
und **gesegnet** sei Allah, der beste der Schöpfer.

Koran, Sure 23: 12-16

(47. bzw.) 90. Tag: Schwangerschaftsabbruch, Stammzellforschung, etc.  
Ausnahme: wenn das Leben der Mutter durch die SS gefährdet ist





# Der Tod im Islam

**Der Tod ist das unentrinnbare Los, das Gott allen Menschen ohne Ausnahme festgelegt hat:**

**„ Und wir haben für keinen Menschen von dir bestimmt, ewig zu leben. Jeder wird den Tod erleiden. „**

**„ Dann werdet ihr nach all diesem sterben. Dann werdet ihr am Tag der Auferstehung auferweckt werden.“**

**Koran: Sure 32: 7-9**

**„ Der Tod hat Brückenfunktion und führt Menschen ins Jenseits. Das Jenseits ist eine Fortsetzung des Lebens im Diesseits.“**



# Die Tötung im Islam

**Im Koran sind mehrere Suren enthalten, in denen die Tötung und indirekt auch die Selbsttötung verboten ist:**

**Sure 4:30: „und mordet euch nicht selbst; seht, Allah ist barmherzig mit euch.“**



# Euthanasie im Islam

## Typologie der Euthanasie

- ◆ **Innere (seelisch-geistige Vorbereitung): erlaubt**  
Als Sterbebegleitung und Sterbebeistand
- ◆ **Äußere (Herbeiführung des Todes): nicht erlaubt**  
Aktive und passive E. bezeichnen die unmittelbare Herbeiführung des Todes und den Abbruch lebensverlängernder Maßnahmen, ohne dass der Hirntod aus medizinischer Sicht vorlag.



# Hirntodkriterien im Islam

**Der menschliche Hirntod liegt vor:**

- ◆ **Bei vollständigem irreversiblen ärztlich festgestellten Herz- und Atemstillstand.**
- ◆ **Bei irreversiblen ärztlich festgestellten Ausfall der Hirnfunktion, auch wenn die Herz- und Atemfunktion noch mechanisch aufrechterhalten wird, bzw. mechanisch aufrechtgehalten werden kann.**

**„ Der Mensch gilt dann als Tod,  
wenn seine Seele den Körper verlassen hat“**

# Aufgaben der Ärztinnen und Ärzte am Lebensende n. islamischem Kodex

Als Sterbebegleitung und Sterbebeistand

- ◆ **Mitteilung von Diagnosen auch bei todkranken Patienten**
- ◆ **Gabe von Schmerzmitteln zur Linderung der Agonie: Nicht nur erlaubt, sondern ausdrückliche Pflicht der Ärzteschaft.**
- ◆ **Die lebenserhaltenden Maschinen dürfen nicht länger als nötig über den Zeitpunkt des diagnostizierten Hirntodes hinaus angeschaltet sein.**



# Obduktion

Die Shari'a sieht ein Begräbnis so schnell wie möglich vor.

- ▶ **Der Tote kann durch das Begräbnis Allah näher gebracht werden, wohin er auch gehört.**
- ▶ **Der Körper verliert durch ein schnelles Begräbnis nicht seine Form und erhält seine Würde, bis er vor Gott tritt.**
- ▶ **Die Obduktion stellt *nach einem Hadith des Propheten* eine Entweihung des toten Körpers dar: „Das Zerschneiden von Knochen eines Todes ist wie die entsprechende Schädigung eines Lebenden“**



# Obduktion im islamisch-medizinischen Kodex



- ▶ Wenn ein allgemeines „Recht der Gemeinschaft“ berührt ist: z.B. Unklarheit der Todesumstände, Vermutung eines Verbrechens (Forensische Obduktion)
- ▶ Wenn das Allgemeinwohl (Maslaha\*) der Umma eine Obduktion erfordert: z.B. zur Sicherstellung der medizinischen Versorgung im öffentlichen Wohlergehen

\* im Guten für alle



# Organtransplantation im islamisch-medizinischen Kodex

**Die Organtransplantationen sind im Islam unter bestimmten Umständen möglich. Dies ist sowohl ethisch gerechtfertigt als auch rechtlich fundiert.**

- **Altruistischer Akt der Einzelnen zum Wohl anderer (Ithar)**
  - **Allgemeinwohl (Maslaha) der muslimischen Gemeinschaft (Umma)**
- 
- **Eine Transplantation ist die einzige Therapiemöglichkeit**
  - **Die Transplantation wird mit hoher Wahrscheinlichkeit gelingen**
  - **Der Tote oder die Erben haben ihr Einverständnis gegeben**
  - **Der Tod muss von einem muslimischen Arzt rechtmäßig festgestellt worden sein**



# Schlussfolgerungen

## Yunus Emre (1241 – 1320)

**Alles, was auf der Erde und am Himmel zu sehen ist, ist ein Teil Gottes.**

**Für Yunus war die Liebe zu Gott die größte Liebe - aber da die Menschen ein Teil von Gott sind, liebte er sie natürlich genauso wie ihn.**

**Wie alle Tasavvuf-Gläubigen, so unterscheidet auch Yunus Emre nicht zwischen Rasse und Religion bei den Menschen.**

**Sie waren Gegner von jeder Art von Gewalt; Friede war ihr höchstes Ziel.**

**Sie wollten, dass Toleranz die Menschen leiten sollte.**



# Schlussfolgerungen\*

**J. W. Goethe**

**Gott ist der Orient!**

**Gott ist der Occident!**

**Nord- und südliches Gelände**

**Ruht im Frieden seiner Hände.**

\* Katharina Mommsen: Goethe im Islam. Insel Verlag, Frankfurt/M., 2001

V  
I  
E  
L  
E  
N  
Z  
E  
R  
D  
A  
N  
K



Romero Britto